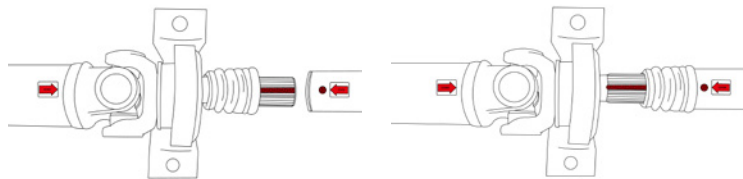


Propshaft installation instructions



DE Achtung!

Die in dieser Verpackung enthaltenen Kardanwellenabschnitte müssen vor dem Einbau einander zugeordnet werden. Jedes Teilstück sollte der entsprechenden Nummer/dem entsprechenden Pfeil zugeordnet werden. Richten Sie die Nummern/Pfeile aus und setzen Sie die Abschnitte zusammen. Achten Sie dabei darauf, dass die Gummifaltenbälge korrekt in der Nut liegen. Wenn Sie die Pfeile und Nummern nicht korrekt zuordnen, kann das zu unerwünschten Vibrationen und zum Erlöschen der Garantie führen. Es wird zudem empfohlen, die Gelenkscheibe auf Verschleiß oder Rissbildung zu überprüfen und bei Bedarf auszutauschen.

EN Attention!

The propshaft sections included in this box need to be matched before installation. Each section should be matched up to the corresponding number/arrow. Align each corresponding number/arrow and insert sections together, making sure that the rubber gaiters are correctly located into the groove. Failure to align the arrows and numbers correctly could cause unwanted vibration and invalidate the warranty. It is also recommended to inspect the flexible disc coupling for wear or cracking and replace if necessary.

FR Attention !

Les parties de l'arbre de transmission incluses dans cette boîte doivent être posi-

tionnées avant l'installation. Elles doivent être assemblées en fonction du numéro/ de la flèche correspondante. Alinez chaque numéro/flèche correspondante et insérez les parties ensemble, en vous assurant que les gaines en caoutchouc sont correctement positionnées dans la rainure. Ne pas respecter la concordance flèches/numéros peut provoquer des vibrations indésirables et invalider la garantie. Il est également recommandé de contrôler les flexors et de les remplacer au moindre signe d'usure ou de fissure.

ES ¡Atención!

Las secciones del árbol de transmisión incluidas en esta caja deben acoplarse antes de la instalación. Cada sección debe coincidir con el número/la flecha correspondiente. Alinee cada número/ flecha con el que le corresponda e inserte las secciones entre sí, asegurándose que los fuelles de goma estén correctamente encajados en la ranura. Si no se alinean perfectamente las flechas y los números, se puede producir una vibración indeseada e invalidar la garantía. También se recomienda inspeccionar el acoplamiento del disco flexible para ver si está desgastado o agrietado y sustituirlo si es necesario.

IT Attenzione!

Le sezioni dell'albero di trasmissione incluse in questa confezione devono essere abbinata prima dell'installazione. Ogni sezione dovrebbe essere abbinata al numero / freccia corrispondente. Allineare

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com

ogni numero / freccia corrispondente e inserire le sezioni insieme, assicurandosi che le ghettoni di gomma siano posizionate correttamente nella scanalatura. Il mancato allineamento corretto delle frecce e dei numeri potrebbe causare vibrazioni indesiderate e invalidare la garanzia. Si consiglia inoltre di ispezionare il giunto del giunto trasmissione per usura o incrinature e sostituirlo se necessario.

PT Atenção!

As secções do veio de transmissão incluídas nesta caixa devem ser seleccionadas antes da instalação. Cada secção deve ser compatível com o número/seta correspondente. Alinhar cada número/seta correspondentes e unir as secções, certificando-se que os foles de borracha estão corretamente instalados na ranhura. A falha no alinhamento correto das setas e números pode resultar em vibrações indesejadas e invalidar a garantia. Também é recomendada a inspeção da junta flexível quanto a desgaste ou fissuras, e substituir se necessário.

NL Attention!

De delen van de cardanas in deze doos moeten vóór de montage op elkaar worden afgestemd. Elke onderdeel moet met het/de overeenkomstige nummer/pijl worden verbonden. Lijn elk corresponderend(e) nummer/pijl uit en steek de delen in elkaar, zorg ervoor dat de rubberen hoezen correct in de groef worden geplaatst. Het niet correct uitlijnen van de pijlen en cijfers kan ongewenste trillingen veroorzaken en de garantie ongeldig maken. Er wordt ook aanbevolen om de hardyschijf te inspecteren op slijtage of scheuren en indien nodig te vervangen.

PL Uwaga!

Sekcje wału napędowego zawarte w tym pudełku wymagają dopasowania przed montażem. Każda sekcja powinna być dopasowana do odpowiadającej jej cyfrze/strzałce. Wyrównaj każdą odpowiadającą cyfrze/strzałce i wóź sekcje razem, upewniając się, że gumowe uszczelki/osłony gumowe są prawidłowo umieszczone w rowku. Nieprawidłowe ustawienie strzałek i cyfr może spowodować niepożądane wibracje i unieważnienie gwarancji. Zaleca się również sprawdzenie elastycznego sprzęgła tarczowego pod kątem zużycia lub pęknięć i wymianę w razie potrzeby.

RU Внимание!

Секции карданного вала, содержащиеся в этой коробке, необходимо соединить перед установкой. Каждая секция должна быть соотнесена с

соответствующим номером/стрелкой. Совместите все соответствующие номера/стрелки и соедините секции вместе, убедившись, что резиновые чехлы правильно расположены в канавке. Неправильное совмещение стрелок и номеров может стать причиной нежелательной вибрации и откату в гарантии. Также рекомендуется проверить эластичную дисковую муфту на предмет износа или трещин и при необходимости заменить ее.

SR Pažnja!

Segmenti kardanskog vratila iz ove kutije se moraju spojiti pre ugradnje. Svaki segment treba da bude spojen prema odgovarajućem broju/ strelici. Poredajte prema odgovarajućem broju/ strelici i sklopite segmente, vodeći računa o tome da gumene manžetne budu ispravno ubačeno u utor. Neispravan poredak u postavljanju strelica i brojeva može izazvati neželjene vibracije i poništiti važenje garancije. Takođe se preporučuje proveriti savitljive disk-spojnice na habanja i naprsline i njena zamena, ako je neophodno.

TR Dikkat!

Bu kutudaki şaft bölümleri, montajdan önce eşleştirilmelidir. Her bir bölüm ilgili numaraya/oka göre eşleştirilmelidir. Her bir numarayı/oku eşleştirin ve bölümleri birleştirin, kauçuk körüklerin kanala doğru yerleştigiinden emin olun. Oklar ve numaralar eşleştirilmediği takdirde istenmeyen titreşim meydana gelebilir ve garanti geçerliliğini kaybeder. Ayrıca şaft takozunda aşınma veya çatlak kontrolü yapılması ve gerekirse değiştirilmesi önerilir.

تنبيه! AR

يتطلب الأمر أن تكون قطاعات عمود الكردان المتضمنة في هذا الصندوق متوافقة قبل التركيب. يجب مواءمة كل قطاع مع الرقم/الاسم الخاص به. قم بمحاذاة كل رقم/اسم معني وأدخل القطاعات معًا، مع التأكد من وضع الوافيات المطاطية بشكل صحيح في الحز. عدم محاذاة الأسماء والأرقام بشكل صحيح قد يؤدي إلى حدوث اهتزاز غير مرغوب فيه وسقوط الضمان. يُوصى أيضًا بفحص قارنة القرص المر من حيث التآكل أو التشقق واستبدالها عند الضرورة